

تسري هذه الاتفاقية على الخدمات (المحددة أدناه) المقدمة بالاشتراك مع شبكة Merlin.net<sup>TM</sup> لرعاية المرضى.

ملحوظة مهمة – يُرجى قراءة الاتفاقية التالية بالإضافة إلى المستندات المشار إليها بعناية قبل المتابعة. هذه وثيقة قانونية مُبرمة بينك وبيننا (كما هو محدد أدناه). قبل استخدام الخدمات (المحددة أدناه)، يتعين عليك قراءة هذه الاتفاقية بعناية لأنها تحكم استخدام الخدمات.

يعتبر استخدامك للخدمات موافقة منك على الالتزام بهذه الاتفاقية، كما أن استخدامك شروط بهذه الموافقة. من خلال النقر على "قبول"، فأنت تقبل وتوافق صراحةً على أن تُطبق هذه الاتفاقية على استخدامك لموقع Merlin.net. إذا لم توافق أنت، أو أي شخص تستخدم أنت Merlin.net نيابةً عنه، على هذه الاتفاقية، فلا تنقر على "قبول" ولا تستخدم Merlin.net.

من خلال قبول هذه الاتفاقية واستخدام Merlin.net، فإنك تؤكد موافقتك إما بالأصالة عن نفسك، أو بالنيابة عن شخص آخر لديك سلطة فعلية عليه ليكون ملزماً قانوناً بهذه الاتفاقية. إذا كنت شخصاً يلجأ إلى موقع Merlin.net ويستخدمه نيابةً عن - أو لصالح - أي شركة أو شراكة أو مستشفى أو منظمة لخدمة صحية وطنية أو أي كيان آخر ترتبط به أو تعمل به أو موظف من قبل ("عبادة")، فإنك توافق على هذه الاتفاقية بالأصالة عن نفسك وبالنيابة عن هذه العبادة، وتقر وتضمن أنك مفوض حسب الأصول القانونية بالزام هذه العبادة بهذه الاتفاقية.

أي شروط في أي أمر شراء أو مستندات أخرى أصدرتها أنت بنفسك أو بالنيابة عنك والتي تحتوي على شروط إضافية أو متعارضة أو تهدف إلى استبدال هذه الاتفاقية أو رفضها أو تعديلها أو تقديم عرض مقابل لها، يتم رفضها صراحةً وتعتبر باطلة في حد ذاتها.

يجب أن تفسر أي كلمات تلي المصطلحات التالية: "بما في ذلك"، "تشمّل"، "على وجه الخصوص"، "على سبيل المثال" أو أي عبارة مماثلة على أنها توضيحية ولا تحد من عمومية الكلمات العامة ذات الصلة. العناوين الواردة في هذه الاتفاقية هي لغرض التيسير فقط، ولا تحد أو تحدد أو تشرح بالكامل كل قسم.

1. معلومات عنا: Merlin.net هو موقع تديره شركة Abbott.

2. الشروط الأساسية: تحمل المصطلحات الآتية الواردة في هذه الاتفاقية المعاني الآتية:

مدير. هو مسؤول نظام Merlin.net الذي توفر له العبادة معرف هوية كمسؤول لإنشاء معرفات هوية لإدارة العبادة والمحافظة عليها.  
الاتفاقية. هي هذه الشروط والأحكام، بالإضافة إلى المستندات المشار إليها هنا، بما في ذلك أي تحديثات منشورة على [www.merlin.net](http://www.merlin.net) أو أي عنوان URL آخر قد نقتمه.

الأوامر. هي الأوامر أو المعلومات التي ترسلها مباشرة إلى الخدمات أو التي توجهنا لتقديمها نيابةً عنك والتي يتم إرسالها إلى مراقب لمساعدتك في مراقبة وإدارة أجهزة معينة للمريض. الأوامر ليست بيانات.

قوانين حماية البيانات. هي جميع القوانين والقواعد واللوائح والتوجيهات والمتطلبات الحكومية المعمول بها المتعلقة بأي شكل من الأشكال بالخصوصية والسرية والأمن والسرية الطبية والسلامة والحماية للبيانات الشخصية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، اللوائح العامة لحماية البيانات في الاتحاد الأوروبي وسويسرا والمملكة المتحدة ("GDPR")، بصيغتها المعدلة أو المستبدلة من وقت لآخر، وأي تشريعات تنفيذية وطنية ذات صلة.

البيانات. هي بيانات المريض أو المعلومات المجمعة من جهاز ما من خلال مراقب (شاشة) وتحميلها إلى الخدمات، وكذلك البيانات تُقدّمها من خلال الخدمات.

الجهاز. أي جهاز قلب مزروع متوافق مع Merlin.net<sup>TM</sup> PCN يتم الحصول عليه منا أو من أي من الشركات التابعة لنا أو الأفرع التابعة لنا.

متطلبات الأمن السيبراني المتزايدة. جميع القوانين والقواعد واللوائح والتوجيهات والمتطلبات الحكومية المعمول بها والمعايير الوطنية أو خطط وعمليات الصناعة أو السلطة العامة، والتي تنطبق عليك أو على مستخدميك فيما يتعلق بأمن الشبكة وأنظمة المعلومات ومتطلبات الإبلاغ عن الاختراقات الأمنية والحوادث، ولا سيما توجيهات الأمن السيبراني ((hghjph] hgH,v,fd) (1148/2016)، واللوائح التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) (151/2018)، أو تشريعات التنفيذ الوطنية المعمول بها، ولوائح الشبكات وأنظمة المعلومات لعام 2018 (2018/506 SI)، وجميعها بصيغتها المعدلة أو المحدثة من وقت لآخر.

المواقع. هي أي مكان تتلقى فيه الخدمات أو حيث يتم تنفيذها. على سبيل المثال، تشمل "مواقعك" المواقع السريرية حيث يُعالج المرضى. تشمل "مواقعنا" منشأتنا أو أماكن أخرى نقدم فيها الخدمات.

إشعار الخصوصية لموقع MERLIN.NET إشعار الخصوصية متاح على <https://www.cardiovascular.abbott/int/en/policies/merlin-net.html>

جهاز المراقبة. هو المعدات أو أي شكل من أشكال التطبيقات الإلكترونية المستخدمة لنقل البيانات و/أو إرسالها/استقبال الأوامر كجزء من الخدمات ولمساعدة العبادة أو المستخدم في مراقبة و/أو إدارة جهاز المريض. قد تكون أجهزة المراقبة محمولة وقد تشمل الهواتف الذكية والأجهزة اللوحية وأجهزة إرسال الطاولة وغيرها من المعدات الإلكترونية التي يستخدمها المريض أو الطاقم الطبي. قد تشمل أجهزة المراقبة أيضاً أي أجهزة أخرى تم تثبيت تطبيق Patient Mobile عليها. قد نوفر نحن أو لا نوفر أجهزة مراقبة و/أو ندعمها.

المريض. أي شخص مريض يقوم بجهاز Abbott أو العبادة أو المستخدم بمراقبته و/أو إدارته عبر الخدمات.

تطبيق Patient Mobile. هو تطبيق للهاتف المحمول نقدمه للمريض بغرض استخدامه كجهاز مراقبة فيما يتعلق باستخدام المريض لجهاز الطبي.

الخدمات. هي الخدمات والأجهزة عبر الإنترنت وغيرها من الخدمات والأجهزة التي نقدمها لك، بموجب هذه الاتفاقية المرتبطة بـ Merlin.net PCN الموجود على [www.merlin.net](http://www.merlin.net)، أو عنوان URL آخر ("Merlin.net" أو "الموقع") كما قد توفر لك شركة Abbott ما يُستخدم لدعم الأجهزة؛ والدعم الفني والصيانة؛ والتدريب؛ وتوعية المرضى ومساعدتهم، بما في ذلك إعداد وتفعيل المراقبة عن بعد على Merlin.net، متضمناً إقران الجهاز عن بعد بدون تلامس مع شاشة حيث تتوفر هذه الخدمات؛ وجمع واستضافة البيانات المتعلقة بالجهاز؛ وإعداد التقارير؛ المساعدة في تفسير أو تحليل بعض المعلومات المتعلقة بالجهاز عند الطلب. قد تتضمن الخدمات أيضاً، بناءً على تعليماتك وتفضيلك، وبعد تسجيل المريض، اتصال شركة Abbott مباشرة بالمرضى نيابةً عنك لتقديم الدعم عبر الإنترنت و/أو

الهاتف فيما يتعلق بإعداد المراقب وتشغيله و/أو الاتصال بموقع Merlin.net و/أو شحن مراقب منفصل، حيثما يكون ذلك ضروريًا ومناخًا. قد تتطلب الخدمات منك تسجيل دخول محدد إلى Merlin.net لدعم شركة Abbott لتسجيل المرضى. حسب الجهاز المزروع في المريض، قد تسمح لك الخدمات بإخبار المريض عن التعديلات التي تجريها على أديته أو تسمح لك بإجراء تغييرات أخرى على العلاج. لا تتضمن الخدمات تقديم أي مشورة أو مساعدة طبية من شركة Abbott للمرضى. صُممت الخدمات حصريًا لدعم أجهزة Abbott التي يتم الحصول عليها منا أو من موزعينا.

**مستخدم.** هو أي مقدم خدمات طبية أو رعاية صحية أو طبيب (وممثليه ووكلائه المعتمدين أصولاً) أو أي مستخدم آخر مرتبط بعبادة وتزوده تلك العبادة ببيانات اعتماد المستخدم للوصول إلى Merlin.net واستخدامه.

**الضمير نحن أو ما يعود عليه و/أو Abbott.** يشير ضمير "نحن" وما يعود عليه إلى شركة Abbott ذات الصلة كما هو منصوص عليه في القسم 39 وهي الطرف المقابل لهذه الاتفاقية. يجوز لشركة Abbott ذات الصلة توظيف شركات أخرى تابعة لها لتوفير الخدمات وتنفيذها. "الطرفان" تعني أنت وشركة Abbott ذات الصلة بموقعك.

**الضمير أنت أو ما يعود عليه.** يشير إلى العبادة أو المسؤول أو المستخدم.

3. وصف خدمات **MERLIN.NET**: صُممت الخدمات لمساعدتك في مراقبة وإدارة جوانب بيانات المرضى و/أو الأجهزة، وتصدير البيانات، حيثما أمكن، إلى نظام سجلات صحية إلكتروني. تعتمد الخدمات على الولوج إلى الإنترنت وأنظمة الاتصالات ومقدمي الخدمات الخارجيين والمنصات والبرامج وأجهزة المراقب، والتي قد لا نوفرها نحن. نحن لسنا مسؤولين عن أداء أي طرف آخر، أو تأخر الأداء، أو وقوع الأخطاء، أو تلف أو فقدان البيانات أو عدم أداء الخدمات. تسمح الخدمات للعبادة بجمع معلومات معينة عن جهاز المريض عن بعد من موقع العبادة، وفي حالة عرضها والموافقة عليها، قد تسمح للمستخدمين بضبط جهاز المريض عن بعد.

الخدمات ليست خدمات صحية يستخدمها المرضى مباشرة ولسنا مزودًا أو مورداً لأي خدمات رعاية صحية. يجب أن تطلب من مرضاك الاتصال بك أو بخدمات الطوارئ المحلية إذا اشتبهوا في تعرضهم لحالة طبية طارئة. إن موظفي الدعم التقني لدينا ليسوا مخولين بإخبار مرضى العبادة عن المضمون أو المعنى أو العواقب المحتملة لأي بيانات يتم إرسالها من المريض أو جهازه.

قد تكون الخدمات محدودة من وقت لآخر ولا يمكننا ضمان أنها ستكون متاحة في جميع الأوقات. لكي تعمل الخدمات بشكل صحيح، تتطلب العديد من العوامل الميكانيكية والكهربائية والحسابية وعوامل النقل والاتصالات والعوامل البشرية، والتي يخضع كل منها للقيود والأخطاء والإخفاق المفاجئ من وقت لآخر. والعديد من هذه العوامل خارجة عن سيطرة أي من الطرفين.

4. الوصول إلى الخدمة: يقتصر الوصول إلى الأجزاء السريرية لموقعنا على المستخدمين. تقدم العبادة التي ينتمي لها مستخدمنا معرف هويات مستخدم فريد ويجب عليهم اختيار كلمة مرور لتسجيل الدخول إلى موقعنا. يجب على المستخدمين تقديم معلومات الاتصال الشخصية، عليك التأكد من تحديث معلوماتك طوال الوقت. تشكل معرفات هويات المستخدم وكلمات المرور توقيعاً إلكترونيًا وسنستخدمها لمصادقة الولوج إلى موقعنا. إذا اختار المستخدم تسجيل الدخول إلى Merlin.net، فسيتمكن من الاستفادة من الأقسام غير العامة لموقعنا. إذا اختار المستخدم عدم تسجيل الدخول إلى موقعنا، فإن وولوجه إلى موقعنا سيكون مقصوراً على الأقسام العامة من موقعنا فقط. إذا تم تزويدك بمعرف مستخدم أو كلمة مرور أو أي معلومات أخرى كجزء من إجراءاتنا الأمنية، فيجب عليك التعامل مع هذه المعلومات على أنها سرية، وعدم الإفصاح عنها للغير. بحق لنا تعطيل أي معرف مستخدم في أي وقت، إذا رأينا أنك لم تلتزم بأي من أحكام هذه الاتفاقية. لا يجوز لك استخدام موقعنا إلا على النحو المنصوص عليه في هذه الاتفاقية. أي استخدام غير قانوني أو غير مصرح به لموقعنا يشكل انتهاكاً لهذه الاتفاقية. ليس لديك إذن للولوج إلى موقعنا بأي طريقة تنتهك هذه الاتفاقية أو تنتهك أي قانون معمول به. أنت ملتزم بالموافقة على الحفاظ على بياناتك وبيانات مرضاك دقيقة وحديثة وكاملة. يمكنك طباعة أو تحميل مقتبسات من الصفحة (الصفحات) من موقعنا لاستخدامها في رعاية المرضى أو إدراجها في السجلات الصحية الإلكترونية للمريض فقط.

**للمستخدمين في المغرب:** يجب عليك التفكير في استخدام الأدوات التي لا تحظرها الوكالة الوطنية لتقنين المواصلات (ANRT) في المغرب.

5. المحتوى: تم تصميم موقعنا للاستخدام والدعم الحصريين لبعض أجهزة Abbott. أنت تقر وتوافق على أن الموقع والخدمات تُقدم لتعزيز رعاية مرضاك، وتدرك أن هذا ليست بديلاً عن حكمك المهني أو مسؤولياتك تجاه مرضاك. موقعنا هو لأغراض معلوماتية فقط، ما لم يرد خلاف ذلك. يعتمد محتوى المعلومات الصحية الذي يظهر على Merlin.net على المعلومات المقدمة من ممارسي الرعاية الصحية وعمليات نقل البيانات المتعلقة بالجهاز من المرضى. محتوى المعلومات الصحية الذي يظهر على Merlin.net، ليس المقصود منه، ولا يجوز اعتباره أو تفسيره على أنه استشارة مقدمة للمريض أو بديلاً عن الاستشارة الخاصة بالمريض. قد يكون أي من محتوى المعلومات الصحية الموجود على Merlin.net قديماً في أي وقت، ولسنا ملزمين بتحديث هذا المحتوى لأنه يعتمد على المعلومات المقدمة من المستخدمين وعمليات نقل البيانات المتعلقة بالجهاز من مرضاك.

أنت تقر بأننا لسنا مقدم رعاية صحية ولا نقدم المشورة الطبية للمرضى. أنت تقر بأن محتوى المعلومات الصحية على موقعنا ليس مقصود منه أو موصى به كبديل للمشورة الطبية المتخصصة، بل هو للحصول على معلومات عامة فقط، وهو مصمم لدعم العلاقة بين ممارسي الرعاية الصحية ومرضاهم، وليس استبدالها. نحن ومسؤولونا ومديرونا وموظفونا ووكلائنا والشركات التابعة لنا والشركات ذات الصلة لا نتحمل أي مسؤولية عن الأخطاء أو السهو في المحتوى، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، محتوى المعلومات الصحية المنشورة على موقعنا أو عن الدقة أو الصدق أو المحتوى، بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر، محتوى المعلومات الصحية الموجود على موقعنا، ويجب ألا تعتمد أو أي شخص قد تبلغه بمحتوياته، على هذا المحتوى.

أنت وحدك المسؤول والمتحمل للتبعات القانونية عن الأوامر وعن اعتمادك على القرارات التي تتخذها فيما يتعلق بالبيانات والمعلومات الأخرى المعروضة من خلال الخدمات. نحن لسنا مسؤولين أو متحملين للتبعات القانونية لهذه الأوامر أو اعتمادك على المعلومات المتاحة من خلال الخدمات. لا يحق لموظفينا إخبار المرضى عن جوهر أي بيانات أو معناها أو العواقب المحتملة لها.

6. الاستخدامات المحظورة لموقعنا وخدماتنا: نحن نحفظ بالحق في تعطيل أي معرف مستخدم في أي وقت، إذا رأينا أنك لم تلتزم بأي من أحكام هذه الاتفاقية المطبقة عليك. عند استخدام موقعنا، لا يجوز لك التورط في الاستخدامات المحظورة الموضحة أدناه. حيثما يقتضي القانون، يجب على المستخدمين عدم تسجيل المريض أو إنشاء أي ملف تعريف للمريض في Merlin.net دون الحصول أو لا على موافقتهم المطلعة والطوعية والصريحة. يجب أن توافق على عدم استخدام الخدمات أو الموقع في أي من الآتي:

- (i) إيذاء أو محاولة إيذاء أي شخص، بما في ذلك القاصرين، أو جمع أو تخزين أو تحميل بيانات عن أي مريض أو شخص دون الحصول على موافقتهم المسبقة أولاً، حيثما يقتضي القانون المعمول به، أو دون التصريح بذلك بطريقة أخرى؛
- (ii) نقل الإعلانات أو غيرها من المواد الترويجية غير المرغوب فيها، أو نقل إطار أو رابط لموقعنا، ما لم نسمح صراحةً بهذا الإطار أو الرابط كتابياً؛
- (iii) نسخ أو إعادة إنتاج أو إعادة نشر أو تحميل أو نشر أو إرسال أو تصدير أو توزيع بأي شكل من الأشكال أي مواد أو وثائق أو معلومات أخرى من الخدمات أو حولها دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة منا، باستثناء ما هو منصوص عليه تحديداً في هذه الاتفاقية أو في حالة حصولك على موافقتنا الخطية المسبقة لدمج الخدمات في نظام السجلات الصحية الإلكترونية الخاص بك، باستثناء الحد الذي يحظر فيه هذا التقييد بموجب القانون المعمول به؛
- (iv) التصرف بطريقة غير قانونية أو أن تنتهك أي قانون أو تشريع أو مرسوم أو لائحة؛
- (v) محاولة استخدام أو إعادة بيع أو إعادة توزيع أو بث أو نقل محتوى المعلومات الصحية أو استخدام محتوى المعلومات الصحية المستمد من موقعنا في قاعدة بيانات قابلة للبحث وقابلة للقراءة آلياً، باستثناء ما هو مصرح به أو مستخدم في السجل الطبي الإلكتروني للمريض؛
- (vi) جمع معلومات شخصية عن المستخدمين أو المرضى بما يعتبر انتهاكاً لإشعار خصوصية Merlin.net أو غير ذلك؛
- (vii) تحميل أو نشر أو إرسال بريد إلكتروني أو نقل أو تخزين أو توفير أي مواد تحتوي على فيروسات أو أي أكواد حاسوبية أخرى أو ملفات أو برامج مصممة للإضرار أو التدخل أو الحد من التشغيل العادي للموقع أو الخدمات أو مواد مصممة لاعتراض أو مصادرة أي نظام أو بيانات أو معلومات شخصية خلسة؛
- (viii) التدخل في الموقع أو تعطيله (بما في ذلك الوصول إلى الموقع من خلال أي وسيلة آلية، مثل البرامج النصية أو برامج زحف الويب)، أو أي خوادم أو شبكات متصلة بالخدمات، أو أي سياسات أو متطلبات أو لوائح للشبكات المتصلة بموقعنا (بما في ذلك أي ولوج مصرح به لاستخدام أو مراقبة البيانات أو حركة المرور عليها) أو استخدام أي جهاز أو برنامج أو نظام للتدخل في سير العمل في موقعنا أو في استخدام أي شخص آخر لموقعنا؛
- (ix) الإفصاح عن معلومات حول الخدمات أو ميزات الموقع أو الأداء للغير دون موافقتنا المسبقة، باستثناء ما هو مطلوب لأغراض قانونية أو تنظيمية أو للمساعدة في توفير علاجك الطبي للمريض أو استخدام موقعنا بأي طريقة أخرى يمكن أن تلحق الضرر بنا أو تؤذي سمعتنا أو تؤثر علينا سلباً؛
- (x) إنشاء أعمال مشتقة من أي أنظمة أو برامج كمبيوتر أخرى أو مجها مع أي أنظمة أو برامج كمبيوتر أخرى أو إجراء هندسة عكسية للخدمات أو جهاز المراقب أو أي برامج أو أجهزة أو مكونات أو أجزاء أخرى تشكل الخدمات، أو إلغاء تجميعها أو تفكيكها،
- (xi) جمع أو تخزين أو تحميل المعلومات الشخصية، بما في ذلك المعلومات الصحية، التي تخص أي أشخاص آخرين في الموقع أو الخدمات أو أي مريض لديه جهاز فيما يتعلق بأي من الأنشطة المحظورة المذكورة أعلاه، أو
- (xii) انتهاك حقوق الملكية الفكرية لأي شخص (بما في ذلك تحميل أي محتوى لا يحق لك تحميله).

حال طباعة أو نسخ أو إعادة نشر أو تحميل أي جزء من موقعنا بما ينتهك هذه الاتفاقية، يجب عليك تدمير أي نسخ غير مصرح بها من المواد التي قد أنشأتها.

**7. العلامات التجارية: Merlin.net<sup>TM</sup> PCN والعلامات التجارية ذات الصلة هي علامات تجارية وعلامات خدمة لشركة Abbott والشركات المرتبطة بها في مختلف الولايات القضائية وأي شهرة قد تنشأ عن Merlin.net<sup>TM</sup> PCN والعلامات التجارية وعلامات الخدمة ذات الصلة عبر استخدام الخدمات يجب أن تكون لصالح شركة Abbott، ولمنفعتها حيثما ينطبق ذلك. العلامات التجارية الأخرى هي ملك لأصحابها. لا يُمنح لك أي ترخيص أو حقاً، صريحاً أو ضمناً، في أي من العلامات التجارية المذكورة أعلاه. أنت توافق أيضاً على أنه لا يجوز لك إزالة أو حجب أو تغيير أي إشعارات ملكية (بما في ذلك إشعارات العلامات التجارية وحقوق النشر) التي قد تكون ملحقة أو موجودة في Merlin.net<sup>TM</sup> PCN أو الخدمات. لا يجوز استخدام أي علامة تجارية أو اسم تجاري أو مظهر تجاري لشركة Abbott دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة Abbott، باستثناء استخدامها لأغراض تحديد منتج الشركة أو خدماتها.**

**8. حقوق الملكية:** أنت تقر وتوافق على أن شركة Abbott و/أو الجهات المرخصة التابعة لها تمتلك جميع الحقوق القانونية وحقوق الملكية وحقوق الانتفاع، بما في ذلك جميع حقوق الطبع والنشر وبراءات الاختراع وحقوق الأسرار التجارية والعلامات التجارية وحقوق الملكية الفكرية الأخرى في Merlin.net والخدمات وأجهزة المراقب التي نقدمها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر التصميم والرسومات وواجهة المستخدم ورووس الصفحات والصور والرسوم التوضيحية والمقاطع الصوتية والنصوص والبرامج النصية وهياكل قواعد البيانات والبرامج المستخدمة لتنفيذ الموقع، وأي برامج أو مستندات مقدمة لك كجزء من الخدمات و/أو فيما يتعلق بها، بما في ذلك جميع حقوق الملكية الفكرية الموجودة فيها، سواء كانت مسجلة أم لا، وفي أي مكان في العالم قد توجد فيه. كما أنك توافق أيضاً على أن شركة Merlin.net والخدمات وأجهزة المراقب تحتوي على معلومات خاصة وسرية (منها رمز البرنامج) وهي محمية بموجب حقوق الملكية الفكرية المعمول بها والقوانين الأخرى، بما في ذلك دون حصر، حقوق النشر. أنت توافق على أنك لن تستخدم هذه المعلومات أو المواد الخاصة بأي شكل من الأشكال باستثناء الاستخدام المسموح لموقع Merlin.net والخدمات ذات الصلة بموجب هذه الاتفاقية. لا يجوز نسخ أي جزء من الموقع أو الخدمات بأي شكل أو بأي وسيلة، باستثناء ما هو مسموح به صراحةً في هذه الاتفاقية أو ما يقره القانون المعمول به. لا يجوز لك إزالة أي معرف للمنتج أو الجهاز أو إشعارات حقوق النشر أو قيود الملكية من Merlin.net. أنت تقر وتوافق صراحةً على أن الخدمات مرخصة وليست مبيعة لك، وأن شركة Abbott ومرخصيها والشركات التابعة لها ومورديها، تمتلك ترخيصاً غير حصري وغير قابل للتخصيص من الباطن وغير قابل للتحويل لاستخدام Merlin.net بموجب هذه الاتفاقية، وأن استخدامك لموقع Merlin.net يخضع أيضاً لأي قواعد أو سياسات يطبقها مقدمو خدمات خارجيون تابعون لشركة Abbott. ولذلك أنت توافق على أن شركة Abbott و/أو الجهات المرخصة التابعة لها لا تنقل إلى أي مستخدم أي ملكية أو حقوق ملكية في Merlin.net، أو أي حقوق ملكية فكرية، أو أي تكنولوجيا أو معلومات أو مواد أخرى، وانفق الأطراف فيما بينهم على أن شركة Abbott والشركات التابعة لها تحتفظ

بالملكية الحصرية لجميع الحقوق والعناوين والمصالح في جميع جوانب Merlin.net، وأي حقوق ملكية فكرية، وجميع التقنيات والمعلومات والمواد الأخرى، بالإضافة إلى جميع النسخ أو التعديلات عليها (من قبل أي شخص وأي كان موعد إجراؤها). تحتفظ شركة ABBOTT و/أو الجهات المرخصة التابعة لها بالحقوق غير الممنوحة صراحة بموجب هذه الاتفاقية. أنت تقر بموجب هذه الاتفاقية أن استخدام هذه المواد والحقوق المرتبطة بها والمملوكة لشركة Abbott والشركات التابعة لها ومورديها غير مسموح إلا بالقدر الذي يكون فيه ما سبق غير فعال في بعض البلدان/الولايات/المقاطعات/السلطات القضائية.

9. التعليقات: أي بيانات أو تعليقات أو مواد تقدمها أو إذا نقلت أي أفكار أو معلومات أو مفاهيم أو معرفة أو تقنيات أو مواد إلينا أو قدمتها إلى Abbott من أجل تلقي الدعم أو تحسين أو تعديل الخدمات أو جهاز المراقب أو أي برنامج أو الأجهزة أو المكونات أو الأجزاء الأخرى التي تشكل الخدمات، بما في ذلك بيانات التعليقات، مثل الأسئلة أو التعليقات أو الاقتراحات أو ما شابه ذلك ("التعليقات")، تعتبر غير سرية وغير مملوكة. لن تتحمل شركة Abbott أي التزام من أي نوع فيما يتعلق بهذه التعليقات، وستكون لها الحرية في نسخ التعليقات واستخدامها والإفصاح عنها وعرضها ونقلها وإنشاء أعمال مشتقة وتوزيعها (بخلاف البيانات والمعلومات الشخصية التي قد تتضمنها في التعليقات ولكنها تخضع للقسم المعنون "الترخيص" أدناه) من خلال موقعنا أو غير ذلك، وستصبح تعليقاتك ملكية حصرية لشركة Abbott ويمكن أن تستخدمها لأي غرض دون تعويضك. علاوة على ذلك، تتمتع شركة Abbott بالحرية في استخدام أي فكرة أو مفاهيم أو معرفة أو تقنيات واردة في هذه التعليقات لأي غرض كان، بما في ذلك تطوير وتصنيع وتسويق المنتجات التي تتضمن هذه التعليقات.

10. الترخيص: لا تدعي شركة Abbott ملكية المعلومات الشخصية التي ترسلها أو تقدمها إلى الموقع أو عبر الخدمات. من خلال الإفصاح عن معلوماتك الشخصية لشركة Abbott، فإنك تمنحها ترخيصاً عالمياً وخالياً من حقوق الملكية وقابل للتحويل وغير حصري وقابل للترخيص من الباطن ومدفوع بالكامل لاستخدام هذه البيانات وتوزيعها ونسخها وتعديلها وتكييفها ونشرها وترجمتها لغرض تزويدك بالخدمات خلال الفترة التي تلتزم فيها شركة Abbott بتزويدك بهذه الخدمات. يجوز لشركة Abbott إنشاء بيانات مستمدة من الخدمات أو الولوج إليها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها أو الإفصاح عنها لباحثين خارجيين أو بيانات مجمعة أو مجهولة المصدر أو مجهولة الهوية (أو مجهولة المصدر إلى الحد الذي يسمح به القانون لديك) لأغراض البحث، من أجل تقييم كيفية تقديم الخدمات وتقييم استخدامها ومكوناتها ومعداتها المختلفة، ولتقييم أداء أو التأثير على الطاقم الطبي أو عبر العيادات، ولتعزيز عمل الموقع والأجهزة، وللتحقق من صحة ترقيات الموقع أو أجهزة المراقب، أو لتطوير المنتج وجودة وسلامة الأجهزة الطبية. أنت توافق على أن الترخيص الوارد هنا يسمح لشركة Abbott باتخاذ أي من هذه الإجراءات. عندما نقدم معلوماتك الشخصية إلى مورد خارجي لمساعدتنا في توفير الخدمات، يتعين عليهم الحفاظ على سرية وأمان معلوماتك الشخصية واستخدام معلوماتك الشخصية في إطار الحد الأدنى الضروري.

11. توفير شركة Abbott للخدمات: سنقدم الخدمات وفقاً لهذه الاتفاقية. قد تكون الخدمات غير متاحة في الحالات الآتية: (أ) في أوقات التوقف أو الصيانة أو التعديل أو التعليق المخطط لها أو غير المخطط لها، (ب) فشل مرافق الطاقة (بما في ذلك فصل الأحمال) وفشل الاتصالات، أو (ج) عندما تكون ناجمة عن ظروف خارجة عن سيطرتنا المعقولة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، وحيثما يسمح بذلك قانوناً، الأحداث القدرية، أو أعمال الحكومة، أو الفيضانات، أو الحرائق، أو الزلازل، أو الاضطرابات المدنية، أو الأعمال الإرهابية، أو الاضطرابات أو مشاكل العمل الأخرى (بخلاف تلك التي تتعلق بموظفينا)، أو فشل مقدم خدمة الإنترنت أو التأخير أو الفشل أو التأخير من جانب أي منصات أو خدمات أو برامج أو متاجر تطبيقات أو أجهزة مراقب تابعة لجهة خارجية، والتي يستخدمها المريض فيما يتعلق بالخدمات، أو هجمات حجب الخدمة.

سيتم توفير دعم الخدمات والتدريب للعبادة من خلال ممثل الخدمة المحلي أو الموزع التابع لشركة Abbott. يمكن أن نقدم تدريب أو دعم إضافي عبر الإنترنت أو عبر الهاتف للخدمات ويمكن توفير الدعم التقني من قبل شركة تابعة لشركة Abbott.

قد تتغير الخدمات بمرور الوقت عند إضافة الميزات أو تغييرها. نحن نحفظ بالحق، من وقت لآخر ووفقاً لتقديرنا الخاص، في إضافة وظائف معينة وتغييرها وإزالتها، وتحسين الخدمات بأي طريقة أخرى. للحصول على أحدث وصف للخدمات في أي وقت، قم بزيارة [www.merlin.net](http://www.merlin.net) أو اتصل بممثل الخدمة أو الموزع الذي يتعامل مع حساب العميل الخاص بالعبادة. سنبدل جهوداً معقولة تجارياً لإعلامك مسبقاً بالتغييرات الجوهرية ونطلب موافقتك على هذه التغييرات حيثما يقتضي القانون المعمول به. ستكون هنالك، من وقت لآخر، ترقيات للخدمة أو تحديثات طارئة، وقد لا نتمكن من توفير الخدمات لك في تلك الأوقات. عندما يكون ذلك ممكناً بشكل معقول، سنرسل لك إشعاراً مسبقاً إذا لم نتمكن من توفير الخدمات.

سنبدل جهوداً معقولة تجارياً لضمان الحفاظ على البيانات والأوامر المنقولة عبر الخدمات بدقة وإتاحتها لك خالية من الفيروسات والعيوب الأخرى.

أنت توافق على أننا لسنا مسؤولين عن شكل أو توفر أو دقة أو توقيت أو محتوى أي بيانات أو أوامر تتجاوز هذه الجهود المعقولة تجارياً.

قد نقدم أجهزة مراقب جديدة أو مجددة، وتستثنى من هذه الاتفاقية جميع الضمانات والشروط والأحكام الأخرى التي يتضمنها القانون أو التشريع، إلى أقصى حد يسمح به القانون.

نحن غير مسؤولين عن أي تأخير أو فشل في التسليم أو أي خسارة أو ضرر آخر ناتج عن نقل البيانات والأوامر عبر شبكات ومرافق الاتصالات، بما في ذلك الإنترنت، وأنت تقر بأن الخدمات قد تخضع لقيود وتأخيرات ومشاكل أخرى تتعلق باستخدام مرافق الاتصالات هذه.

بالإضافة إلى توفير Merlin.net للعبادة لمراقبة الجهاز والبيانات، ستقوم شركة Abbott أيضاً بتزويد العبادة بالدعم الفني والسريري وفقاً لعقدنا المبرم مع العبادة. يجوز للعبادة أو المستخدم السماح لموظفي شركة Abbott بالوصول إلى البيانات عند الضرورة لتلقي الخدمات، بما في ذلك تلقي الدعم الفني والسريري، مثل المساعدة في تصحيح أخطاء الخدمات أو ترفيتها أو استكشاف الأخطاء وإصلاحها أو تفسير البيانات المنقولة من الجهاز. عندما تتولى شركة Abbott هذه المعالجة نيابة عن العبادة أو بناءً على طلب العبادة، فإن شركة Abbott تقوم بذلك باعتبارها معالجاً/مشغلاً.

12. التزامات العبادة: كشرط لتلقي الخدمات، توافق العبادة على ما يلي:

(i) أنها مسؤولة عن الإشراف والمراقبة وتدريب موظفيها ومقاوليها ووكلائها وغيرهم في العبادة، وكل مستخدم تآذن له باستخدام الخدمات في مواقع العبادة، لضمان الاستخدام السليم والأمن. ستقصر العبادة الحصول على الخدمات في

مواقعها على المستخدمين المصرح لهم حسب الأصول. ستكون العيادة مسؤولة عن (أ) استخدام الخدمات و(ب) الامتثال لهذه الاتفاقية و(ج) العواقب المترتبة على أي خرق للأمن يسببه هؤلاء المستخدمون أو يحدث في مواقع العيادة.

- (ii) تلتزم العيادة من وقت لآخر، بالإجراءات والإرشادات والتحديثات والتغييرات المتعلقة بالخدمات كما هي؛
- (iii) ستضمن امتثال جميع مستخدمي الخدمات لهذه الاتفاقية وأدلة المستخدم والتحديثات وأي قوانين ولوائح مطبقة، وتكون العيادات وحدها المسؤولة عن أي حالة عدم امتثال؛
- (iv) ستبلغنا العيادة والمستخدمين التابعين لها على الفور بأي عيوب أو مشاكل تلاحظها في الخدمات، وسوف تتعاون معنا بشكل كامل في حل هذه المشكلات.
- (v) ستبلغنا على الفور بأي حادث أمني على موقع [cybersecurity@abbott.com](mailto:cybersecurity@abbott.com) أو خرق للبيانات الشخصية على موقع [cnprivacy@abbott.com](mailto:cnprivacy@abbott.com) مرتبط بالخدمات التي تلاحظها أو تشك فيها لأسباب وجيهة، وتتعاون بشكل كامل معنا أو مع جهات إنفاذ القانون أو أية هيئة تنظيمية أخرى معمول بها في معالجة الخرق؛
- (vi) بموجب إشعار من جانبنا لأسباب وجيهة، سنتيح العيادة مواقعها لنا خلال ساعات العمل العادية للحصول على الخدمة والدعم الفني، وفي أوقات أخرى للحصول على الخدمة والدعم المهمين؛
- (vii) كما تقر وتوافق على أن الخدمات تُقدم لتعزيز رعاية مرضاك، لكنك تدرك أن الخدمات ليست بديلاً عن حكم المهني أو مسؤولياتك تجاه مرضاك؛
- (viii) ستكون العيادة مسؤولة عن تقديم الرعاية الصحية لمرضاه عند استخدام الخدمات، بما في ذلك إجراء مراجعة للبيانات في الوقت المناسب والمتابعة من خلال ترتيب الرعاية الصحية المناسبة لمرضاه، أو، عند الاقتضاء، جدولة مراقبة المريض؛ و

- (ix) ستكون مسؤولة عن الحصول على وصيانة أي اتصالات بالإنترنت وإمدادات الطاقة ومعدات الكمبيوتر واللوازم وبرامج مقدمة من طرف ثالث والموظفين اللازمين للمستخدمين لتلقي الخدمات. قد تتطلب الخدمات استخدام البرامج المقدمة من أطراف أخرى غير تابعة (على سبيل المثال، متصفح الويب وعارض Adobe PDF) ("برنامج الطرف الثالث") لتمكين الوظائف الكاملة للخدمات. يخضع استخدام العيادة لبرامج الطرف الثالث للشروط والأحكام المعمول بها والتي يحددها مقدمو برامج الطرف الثالث، ويجب على العيادة الالتزام بهذه الشروط والأحكام، ودفع رسوم استخدام البرامج، إن أمكن. مثل برامج الطرف الثالث. نحن نخلي مسؤوليتنا من جميع المسؤوليات والضمانات والالتزامات المتعلقة باستخدام برامج الطرف الثالث.

البيانات المتاحة للعيادة من خلال الخدمات ليست سجلات طبية إلكترونية وليس ذلك الغرض منها. يجب على العيادة تنزيل و/أو طباعة أي بيانات ترى العيادة، وفقاً لتقديرها الخاص، ضرورة تضمينها في السجلات الطبية للمريض في مواقع العيادة.

سيتم تزويد العيادة بمعرف هوية المسؤول. يعادل معرف المسؤول ومعرفات المستخدم وكلمات المرور التوقيع الإلكتروني، والذي سيتم استخدامه لمصادقةولوج إلى الخدمات واستخدامها. العيادة مسؤولة عن ضمان التعامل مع معرف المسؤول ومعرفات المستخدم وكلمات المرور لمواقعك على أنها سرية وفريدة لكل مستخدم. العيادة مسؤولة عن ضمان عدم الإفصاح عن جميع المعرفات وكلمات المرور لأشخاص غير مصرح لهم لأي سبب من الأسباب، وستكون مسؤولة عن جميع الإجراءات التي تحدث باستخدام المعرفات وكلمات المرور. تقر العيادة وتوافق على أننا لسنا مسؤولين عن الإدارة الداخلية أو إدارة مستخدمي العيادة. يجوز لنا تدقيق استخدام العيادة للمعرفات وكلمات المرور من أجل الاستخدام الصحيح والوصول إلى الخدمات ولتحديد أي تغييرات يتم إجراؤها على البيانات. إذا كان هناك أي سبب للاعتقاد بأن معرفاً أو كلمة مرور قد تم اختراقهما، فستخذ العيادة على الفور جميع الإجراءات اللازمة لتغيير كلمة المرور المتأثرة أو إزالة معرف المستخدم أو اتخاذ الخطوات الأخرى اللازمة لحماية استخدامك للخدمات، بما في ذلك عن طريق إخطارنا بضرورة تغيير كلمة المرور. سنقوم بتغيير المعرفات وكلمات المرور بناءً على طلب العيادة ونحتفظ بالحق في تغييرها في أي وقت في حالة الاشتباه في أو التهديد بخرق أمني.

يجب عليك التأكد من أن جميع الأشخاص الذين تم تزويدهم بمعرف المستخدم والمصرح لهم بمعالجة البيانات قد التزموا وأن يكونوا ملتزمين تعاقدياً بالسرية أو أنهم يخضعون للالتزام قانوني مناسب بالسرية (سرية البيانات). يوافق جميع المستخدمين على الالتزام بواجب سرية البيانات.

أي انتهاك لأي من متطلبات الأمان بموجب هذه الاتفاقية من قبل العيادة أو المستخدم قد يعتبر خرقاً لهذه الاتفاقية وقد يؤدي إلى فقدان الفوري لإذنولوج إلى الخدمات من قبل العيادة أو المستخدم. سنقوم معاً، نحن وأنتم، على الفور، بالإبلاغ عن الانتهاكات الأمنية للآخر حتى يمكن اتخاذ الإجراءات المناسبة.

لن تفصح عن معلومات حول ميزات الخدمة أو الأداء للغير دون موافقتنا المسبقة، باستثناء ما هو مطلوب لأغراض قانونية أو تنظيمية أو لأغراض الاعتماد، أو للمساعدة في توفير العلاج الطبي للمريض.

13. الالتزامات المتبادلة: سوف نتعاون، أنت ونحن، لحل أي مشاكل أو عيوب فيما يتعلق بالخدمات. نتفق كلانا، نحن وأنتم، على الامتثال لجميع القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها والتي تنطبق على استخدام الخدمات.

14. السرية: سنقوم، نحن وأنتم بتوفير الحماية وستتخذ خطوات معقولة تجارياً لحماية المعلومات السرية أو الخاصة بالطرف الآخر والمشار إليها على هذا النحو، كما لو كانت خاصة به. سيستخدم كل طرف المعلومات السرية أو المملوكة للطرف الآخر فقط على النحو الذي تسمح به هذه الاتفاقية وفيما يتعلق بالخدمات. لن يتم اعتبار المعلومات سرية إذا أصبحت عامة دون خرق لهذه الاتفاقية، أو كانت معروفة بالفعل أو تم تطويرها بشكل مستقل من قبل الطرف المستلم بصرف النظر عن هذه الاتفاقية، أو تم الحصول عليها بشكل صحيح من أطراف خارجية ممن لديه الحق في الكشف عن المعلومات.

**العيادات في المغرب:** يتعين على العيادة: (1) تنفيذ جميع التدابير اللازمة لحماية البيانات من الوصول أو النشر غير المصرح به، و (2) تحمل المسؤولية الكاملة عن الحصول على جميع التراخيص التنظيمية اللازمة للاستفادة من الخدمة المقدمة، لا سيما بموجب القانون رقم 12-84 الخاص بالأجهزة الطبية.

15. استخدام شركة **Abbott** للمحتوى والبيانات: أنت تقر بأن شركة **Abbott**، باعتبارها شركة مصنعة للأجهزة الطبية، تخضع لمطالبات قانونية معينة فيما يتعلق بالجودة والسلامة والفعالية بعد التسويق، وأنه نتيجة لهذه الالتزامات القانونية، قد يُطلب من شركة **Abbott** استخدام البيانات المتعلقة بالخدمات التي قد تكون موجودة في **Merlin.net** أو تتعلق بأجهزة المراقبة والأجهزة الطبية في الأغراض التالية:

- (i) تحسين جودة وأمن وفعالية الأجهزة والأنظمة الطبية والسماح بتطوير علاج مبتكر وفعال للحالات المتعلقة بالقلب؛
- (ii) اعتماد الأداء الوظيفي للخدمات وترقياتها، بما في ذلك مراقبة وتحسين سلامة وأمن هذه الخدمات؛
- (iii) عندما يكون ذلك ضروريًا لإقامة الدعاوى القانونية أو ممارستها أو الدفاع عنها أو حسبما يقتضي القانون المعمول به؛ و
- (iv) عندما تكون الخدمات أو الأجهزة مؤهلة للحصول على تعويض طبي أو يحق لها الحصول على ضمان اجتماعي أو تأمين أو تمويل عام.

بالإضافة إلى ذلك، قد تسعى شركة **Abbott** إلى استخدام البيانات من الخدمات لإجراء بحث وتطوير واختبار الأجهزة الطبية، بما في ذلك الميزات والوظائف الجديدة والحالية واختبار وتحسين خدمات **Merlin.net** وأجهزة المراقبة وأجهزة **Abbott** لتطوير المنتجات والبيانات لأغراض التحليل والأغراض الإحصائية والاستقصاء، وحيثما تسعى إلى القيام بذلك، سوف تحصل على موافقتك أو موافقة مريضك حيثما يقتضي القانون.

#### 16. تعالج شركة **Abbott** البيانات الشخصية للمريض والمستخدم

عند تقديم الخدمات، تتولى شركة **Abbott** معالجة المعلومات الشخصية للمرضى والمستخدمين نيابة عن العيادة. ويرد وصف معالجة المعلومات الشخصية بواسطة شركة **Abbott** في الملحق الأول من هذه الاتفاقية.

**العيادات في الجزائر والبحرين وبيلاروسيا ومصر وإسرائيل والأردن وكازاخستان والكويت ولبنان وموناكو والمغرب وعمان وقطر وروسيا والمملكة العربية السعودية وصربيا وجنوب أفريقيا وتركيا والإمارات العربية المتحدة وأوكرانيا** (بالإضافة إلى الأحكام المنصوص عليها في القسم 0):

- (i) خلافاً لما ورد في البند 13، يوافق كلا من العيادة وشركة **Abbott** على الالتزام بقوانين حماية البيانات المعمول بها حيث تنطبق تلك القوانين على المعالجة الخاصة بكل منهما. لأغراض التوضيح فقط، بموجب القانون الجزائري رقم 07-18 الصادر في 25 رمضان 1439 هجرية، الموافق 10 يونيو 2018 المتعلق بحماية الأفراد في معالجة البيانات الشخصية ومرسوم القانون الاتحادي الإماراتي رقم 2021/45 بشأن حماية البيانات الشخصية، العيادة هي "المتحكم في البيانات" وشركة **Abbott** هي "معالج البيانات" أو "مقاول من الباطن"، وكل منهما ملزم بالامتثال لهذا القانون بالفدر الذي ينطبق على دوره ذو الصلة.
- (ii) سنتولى شركة **Abbott** الآتي:

(A) معالجة البيانات الشخصية للمرضى والمستخدمين فقط نيابة عن العيادة وفقاً لتعليمات العيادة الموثقة الواردة في هذه الاتفاقية، بما في ذلك تقديم الخدمات، ما لم يطلب القانون المعمول به خلاف ذلك أو يسمح به. تقع على عاتق العيادة وحدها مسؤولية التأكد من أن التعليمات المقدمة إلى شركة **Abbott** تلي جميع المتطلبات القانونية ذات الصلة داخل المنطقة المعمول بها؛ و

(B) دون الإخلال بالقسم 18، تنفيذ التدابير الفنية والتنظيمية المناسبة لحماية البيانات الشخصية للمرضى والمستخدمين، مع اعتبار أحدث التقنيات وتكلفة التنفيذ وطبيعة ونطاق وسياق وأغراض المعالجة المناسبة للمخاطر، بما في ذلك تلك التدابير المحددة الواردة في الملحق الثالث من الاتفاقية.

17. التزاماتك المتعلقة بخصوصية البيانات: تلتزم العيادة وتوافق على إبلاغ المستخدمين والمرضى بمعالجتنا للمعلومات الشخصية فيما يتعلق باستخدام الخدمات. لن تقوم العيادة ومستخدموها بتسجيل المرضى في الخدمات إلا الذين حصلت العيادة منهم على إشعار خصوصية **Merlin.net**، والذين حصلوا على موافقة مسبقة عند الاقتضاء. راجع موافقة <https://www.cardiocular.abbott/int/en/policies/merlin-net.html>. حال التزام العيادة قانوناً بالحصول على موافقة المريض لاستخدام المعلومات لأغراض إضافية، ستقدم العيادة نسخة من الموافقات المنفذة إلى شركة **Abbott**. يعد إدخال بيانات تتعلق بالمريض أو أي شخص آخر بمثابة إساءة استخدام للخدمات حال عدم تقديم إشعار خصوصية **Merlin.net** أولاً للمريض أو أي شخص آخر، وحيثما أمكن، الحصول على إقرار أو موافقة كتابية من المريض، أو إقرار بأنه قد قرأ إشعار خصوصية **Merlin.net** وقبله. لن تتحمل شركة **Abbott** أي مسؤولية فيما يتعلق باستخدام العيادة للخدمات، بما في ذلك إدخال البيانات المتعلقة بالمريض أو أي شخص آخر، في حالة عدم استيفاء هذه الشروط.

**العيادات في الجزائر وموناكو والمغرب:** بالإضافة إلى ما سبق، يتعين عليك الحصول على موافقة صريحة من المرضى والمستخدمين، وعندما يكون المريض قاصراً، يتعين عليك الحصول على موافقة الممثل القانوني للقاصر أو، في حالة عدم التمكن من ذلك، يجب الحصول على إذن من قاض مختص.

18. الأمن: نحن نبذل جهوداً معقولة تجارياً للحفاظ على سرية الخدمات وكمالها وتوافرها ومرونتها. نحن نوافق على الحفاظ على أي معايير لأمن المعلومات، مثل ISO 27001 طوال مدة هذه الاتفاقية. يتم تشفير الاتصال بين موقعنا وحسابات المستخدمين باستخدام تقنية طبقة المقابس الآمنة (SSL). نحن لا نضمن عدم انقطاع الخدمات أو خلوها من الأخطاء أو امتثال الخدمات لأي متطلبات للأمن السيبراني متزايدة.

19. التسويق: يمكن استخدام المحتوى المعلوماتي المقدم من مستخدمي الخدمات لتخصيص واستهداف محتوى أي رسائل بريد إلكتروني أو رسائل نصية قصيرة قد نتلقاها منا والتي تُستخدم لتحسين خدماتنا لك كمستخدم. لن يتلقى زوار و/أو مستخدمينا موقعنا أي طلبات تسويقية منا نتيجة لزيارة موقعنا ولن نبيع أو نستخدم المعلومات إلا مع الخدمات المقدمة عبر Merlin.net.

20. الإنهاء: تظل هذه الاتفاقية سارية طالما أن العيادة لديها مسؤول أو مستخدم وتظل سارية لحين إنهائها. يمكنك أيضًا إنهاء هذه الاتفاقية في أي وقت بموجب إشعار كتابي في أجل 30 يومًا. يجوز لنا إنهاء هذه الاتفاقية بسبب انتهاكك المادي بإعطائك إشعارًا كتابيًا في أجل 30 يومًا، ما لم تترجع عن هذا الانتهاك في تلك الفترة وتصلح ما نتج عنه. يجوز لنا إنهاء هذه الاتفاقية في أي وقت بإعطائك إشعارًا كتابيًا في أجله 90 يومًا.

21. استثناءات وحدود المسؤولية:

(i) نحن لا نقدم أي إقرارات بشأن مدى ملاءمة موقعنا لأي غرض من الأغراض. يتم توفير خدمات MERLIN.NET<sup>TM</sup> PCN "كما هو" دون أي ضمانات أو شروط أو إقرارات أو ضمانات فيما يتعلق بدقته. إلى الحد الذي يسمح به القانون، نحن والأعضاء الآخرون في مجموعة شركائنا نستبعد ونتنازل صراحة عن جميع الضمانات، الصريحة أو الضمنية، بما في ذلك الضمانات الضمنية لعدم الانتهاك وقابلية التسويق والملاءمة لغرض معين. نحن لا نضمن أن الخدمات أو البيانات ستكون دقيقة أو موثوقة أو كاملة أو في الوقت المناسب أو متاحة أو قابلة للاستخدام أو دون انقطاع أو خالية من الأخطاء. لا يمكن ضمان أن يكون الإنترنت آمنًا بنسبة 100%، ولا يمكننا التأكيد من أو ضمان الأمن لأي معلومات تقدمها لنا. لن نكون نحن أو أي أعضاء آخرين في مجموعة شركائنا مسؤولين بأي حال من الأحوال، عن أي أضرار خاصة أو غير مباشرة أو تبعية أو أي أضرار من أي نوع تنجم عن الاستخدام أو فقدان استخدام البيانات أو الخسارة الناجمة عن جهاز كمبيوتر أو فيروس إلكتروني أو خسارة الدخل أو الربح، أو فقدان السمعة، أو فقدان الممتلكات أو الإضرار بها، أو مطالبات الغير أو الخسائر الأخرى من أي نوع أو طابع، سواء في إجراء في العقد أو إهمال أو أي ضرر آخر (أو قصور) أو أي إجراء قانوني آخر، مما ينشأ عن أو فيما يتعلق باستخدام أو أداء موقعنا، حتى لو تم إبلاغنا باحتمالية حدوث هذه الخسائر، باستثناء ما هو منصوص عليه صراحة في أي شروط وأحكام معمول بها ومنفذة حسب الأصول بيننا وبين عملائنا والتي تحكم استخدام MERLIN.NET<sup>TM</sup> PCN. ينطبق تحديد المسؤولية هذا، على سبيل المثال لا الحصر، على نقل أي جهاز تعطيل أو فيروس قد يصيب أجهزتك، أو تعطل المعدات الميكانيكية أو الكهربائية أو خطوط الاتصالات، أو الهاتف أو مشكلات الاتصال البيئي الأخرى (على سبيل المثال، لا يمكنك الوصول إلى مزود خدمة الإنترنت الخاص بك)، أو الوصول غير المصرح به أو أخطاء المشغل. لا يوجد في هذه الاتفاقية ما يستبعد أو يحد من مسؤوليتنا حيال أي التزام قانوني لا يمكن التنازل عنه أو تحديده بموجب القانون المعمول به.

(ii) لا تسمح بعض السلطات القضائية باستثناء أو تحديد المسؤولية عن الأضرار اللاحقة أو العرضية. وفقًا لذلك، قد لا ينطبق الحد المذكور أعلاه عليك. علاوة على ذلك، لا يوجد في هذه الشروط ما يحد أو يستبعد أي مسؤولية لا يمكن تحديدها أو استبعادها بموجب القانون.

(iii) إلى الحد الذي يسمح به القانون المعمول به، لن نتحمل بأي حال من الأحوال المسؤولية تجاه العيادة أو المستخدمين (أو تجاه مرضاها أو موظفيها أو المتعاقدين معها أو وكلائها أو مستخدميها) عن أي خسائر اقتصادية غير مباشرة أو خاصة أو تبعية أو محضة أو تكاليف أو أضرار أو رسوم أو نفقات مهما كانت طبيعتها تنشأ عن هذه الاتفاقية أو تتعلق بها (سواء في الضمان أو العقد أو الضرر، بما في ذلك الإهمال أو التقصير أو المسؤولية عن المنتج حتى حال إبلاغها باحتمالية ذلك)، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، النفقات الطبية أو الرسوم القانونية أو خسارة الإيرادات أو الأرباح (سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة) أو الخسارة أو توقف العمل أو فقدان السمعة التجارية أو فقدان المدخرات المتوقعة أو فقدان الانتفاع أو فقدان البيانات أو المعلومات أو تلفها. بأي حال من الأحوال، لن تقبل شركة Abbott أو أي شركة تابعة لها مشاركة في تقديم الخدمات كمعالج من الباطن أي شكل من أشكال المسؤولية أو تتحمل المسؤولية المشتركة مع شركة Abbott.

(iv) باستثناء التزامات التعويض المنصوص عليها في هذه الاتفاقية، فإن مسؤوليتنا الكاملة تجاه العيادة (بما في ذلك أي مسؤولية عن أفعال أو أخطاء موظفينا ووكلائنا ومستشارينا والمتعاقدين معنا من الباطن) الناشئة عن الاتفاقية أو المتعلقة بها أو الخدمات المقدمة بموجبها، سواء في العقد، أو المسؤولية التصريحية (بما في ذلك الإهمال أو خرق الواجب القانوني)، أو التحريف، أو التعويض أو غير ذلك، يجب أن تقتصر على إصلاح أو تصويب أو تصحيح أي عيوب في الخدمة، حتى لو كان أي من هذه الخسارة متوقعة من جانب الطرفان، أو حيثما ينطبق ذلك، يجب ألا يتجاوز إجمالي المبلغ الذي تدفعه العيادة مقابل الخدمات 100.00 دولار أمريكي أو ما يعادله في نطاق اختصاص العيادة المحسوب بناءً على وقت المطالبة.

(v) لن نكون مسؤولين، بأي حال من الأحوال، تجاه العيادة (مرضاها أو موظفيها أو المتعاقدين معها أو وكلائها أو مستخدميها) عن أي خسائر أو تكاليف أو أضرار أو رسوم أو نفقات ناتجة عن الخسارة أو الاختلاس أو النفاذ دون إذن إلى البيانات أو تعديلها من قبل أطراف خارجية، أو بسبب الأخطاء أو الحذف أو التأخير في نقل المعلومات، أو من الانقطاعات في الاتصالات بالخدمة أو بسبب الفيروسات أو فشل الأداء أو من تأثير الخدمات على نظم معلوماتك أو اتصالاتك لاعتراض الخدمات أو اختراقها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، خدمات الشبكة أو أي سجل أو اتصالات أخرى تقدمها أنت أو أي مريض أو بواسطتنا بموجب هذه الاتفاقية.

(vi) لا يوجد في هذه الاتفاقية ما يحد أو يستثنى المسؤولية عن الوفاة أو الإصابة الشخصية الناتجة عن الإهمال أو عن أي ضرر أو مسؤولية منكوبة نتيجة للاحتيال أو التحريف الاحتمالي أو سوء السلوك المتعمد، أو الإهمال الجسيم الفاضح، مما يعني عدم المبالاة والسفارة بدرجة شديدة من الإهمال تعادل التجاهل الطائش.

22. التعويضات: سنعوض العيادة عن أي مطالبة أو دعوى من أطراف خارجية تزعم انتهاك براءات الاختراع أو حقوق النشر أو العلامة التجارية أو الأسرار التجارية أو غيرها من حقوق الملكية الفكرية أو حقوق الملكية الناشئة عن استلامك للخدمات وفقًا لهذه الاتفاقية. كشرط لهذه الحماية، يجب أن تقدم لنا العيادة على وجه السرعة إشعارًا كتابيًا بالإجراء أو المطالبة، وأن تمنحنا الحق في اختيار التمثيل القانوني والتحكم في الدفاع، والتعاون الكامل معنا في الدفاع عن أي مطالبة أو إجراء من هذا القبيل.

إذا تم رفع أي دعوى قانونية إدارية أو تنظيمية أو من أطراف خارجية ضدنا أو ضد موظفينا أو وكلائنا أو ممثلينا، مما يؤدي إلى أي غرامة أو تعويضات أو تكاليف أخرى (بما في ذلك الرسوم القانونية وتكاليف المحكمة) لخرقك للالتزامات والمتطلبات بموجب هذه الاتفاقية، فإنك توافق على تعويضنا عن أي من هذه التكاليف.

يكون للطرف الموعود الحق في الدفاع أو التسوية و/أو اختيار التمثيل القانوني، ويجب على الطرف الموعود تقديم كل المساعدة المعقولة، على نفقتك الخاصة.

23. الحقوق الانتصافية: يجوز التحقيق في انتهاكات هذه الاتفاقية واتخاذ الإجراءات القانونية المناسبة، بما في ذلك الانتصاف المدني أو الجنائي أو العادل. يجب أن تفهم وتوافق على أنه يجوز لشركة Abbott، وفقاً لتقديرها الخاص ودون إشعار مسبق، إنهاء وصولك إلى موقعنا، أو إزالة أي محتوى مستخدم غير مصرح به أو ممارسة أي تعويض آخر متاح إذا اعتقدنا، وفقاً لتقديرنا الخاص، أن سلوكك أو سلوك أي شخص نعتقد أنك تتعامل معه، أو محتوى المستخدم الذي تقدمه، ينتهك أو لا يتوافق مع هذه الاتفاقية أو القانون المعمول به أو ينتهك حقوقنا أو حقوق الشركات التابعة لنا أو المرخصين أو مستخدم آخر لموقعنا. يجب أن توافق على أن التعويضات المالية قد لا تقدم لنا تعويضاً كافياً عن انتهاكات هذه الاتفاقية، كما توافق على إصدار أمر زجري/اعتراض أو أي تعويض عادل آخر لمثل هذه الانتهاكات. يجب أن تُقبل أي نسخة مطبوعة من هذا الاتفاق ومن أي إشعار يقدم في شكل إلكتروني في الإجراءات القضائية أو الإدارية المستندة إلى هذا الاتفاق أو المتعلقة به بنفس القدر ورهناً بنفس الشروط التي تخضع لها الوثائق والسجلات التجارية الأخرى التي تم إنشاؤها وحفظها في الأصل في شكل مطبوع.

24. الاتفاق الكامل: تشكل هذه الاتفاقية كامل الاتفاق بين الطرفين وتحل محل وتبطل جميع الاتفاقيات والوعود والتأكيدات والضمانات والإقرارات والتفاهات السابقة بينهما، سواء كانت مكتوبة أو شفهية، فيما يتعلق بموضوعها. يوافق كل طرف على أنه لن يتخذ أي تدابير قانونية فيما يتعلق بأي بيان أو إقرار أو ضمان أو تأمين (سواء تم عن حسن نية أو عن إهمال) غير المنصوص عليه في هذه الاتفاقية. يوافق كل طرف على أنه لن يكون يرفع أي دعوى بشأن تحريف بريء أو بسبب إهمال أو خطأ ناتج عن إهمال استناداً إلى أي تصريح في هذه الاتفاقية.

للعیادات والمستخدمين في الكويت: يجب أن توافق صراحةً على أحكام المادة 35 "حل النزاعات".

25. المتعاقدون المستقلون: العلاقة بين العيادة وبيننا هي علاقة متعاقدین مستقلین فقط ولا يوجد في هذه الاتفاقية ما يهدف إلى إنشاء شراكة أو مشروع مشترك بين العيادة وبيننا.

26. التنازل: لا يمكنك التنازل عن أي من حقوقك أو مسؤولياتك بموجب هذه الاتفاقية دون موافقتنا الخطية المسبقة، بما في ذلك ما يتعلق بنقل مراقبة أو ملكية مواقعك أو ممارستك الطبية. نحن نتفهم أن الأشخاص والهيئات المتعاقدة معك قد يؤدون خدمات إدارية معينة نيابة عنك بموجب هذه الاتفاقية.

27. مصالح الطرفان: نعتزم أنت ونحن على وجه التحديد بأن نكون المستفيدين الوحيدين من هذه الاتفاقية. لن يتمتع أي مريض أو أي شخص أو كيان آخر يمثل طرفاً ثالثاً في هذه الاتفاقية، بخلاف الأعضاء الآخرين في مجموعة شركائنا كما هو منصوص عليه صراحةً في هذه الاتفاقية، بأي حقوق بموجب هذه الاتفاقية أو فيما يتعلق بها، ما لم ينص القانون على خلاف ذلك.

28. الشروط المستمرة: يظل أي جزء أو وعد بهذه الاتفاقية، بحكم طبيعته العملية، ساري المفعول بعد إنهاء هذه الاتفاقية.

29. القوى المتدخلية: إذا مُنع طرف من أداء التزاماته أو أغراضه بموجب هذه الاتفاقية لأسباب خارجة عن سيطرته، متضمنة - دون حصر - القضاء والقدر أو عدو عام أو نشوب حرب أو اندلاع شغب أو حدوث كارثة أو عاصفة أو زلزال أو قوى طبيعية أخرى، أو بأمر حكومي أو مرسوم أو أمر استشاري، أو في حالة الطوارئ العامة أو حدوث إضراب أو تقليص كبير لأنظمة النقل أو مرافق الاتصالات أو بسبب الأفعال المتعمدة لأي شخص ليس طرفاً في هذه الاتفاقية، عندئذٍ سيتم إعفاء هذا الطرف، بناءً على إشعار كتابي للطرف الآخر، من هذا الأداء لمدة معقولة من هذا الحدث.

30. التنازل: إذا تنازل أي من الطرفين عن أي خرق لهذه الاتفاقية، فلن يتم اعتباره تنازلاً عن أي خرق آخر لهذه الاتفاقية. إخفاقنا في الإصرار على التنفيذ الصارم لأي من شروط وأحكام هذه الاتفاقية لن يكون بمثابة تنازلاً من جانبنا عن ذلك أو عن أي تقصير أو فشل لاحق في الأداء.

31. قابلية الفصل بين الأحكام: إذا كان أي شرط أو حكم أو جزء من هذه الاتفاقية، لأي سبب من الأسباب، غير صالح أو غير قانوني أو لا يمكن تنفيذه في أي ولاية قضائية، فإن جميع الشروط أو الأحكام أو الأجزاء الأخرى ستظل سارية ولا تؤثر على أي شرط أو حكم أو جزء آخر أو تبطله أو تجعل هذا المصطلح أو الحكم أو الجزء غير قابل للتنفيذ في أي ولاية قضائية أخرى. يتم إعادة صياغة الجزء غير الصالح أو غير القابل للتنفيذ فقط بالقدر اللازم لجعله صالحاً وقابل للتنفيذ. حال اتخاذ هذا القرار، يجب أن تهدف إعادة الصياغة إلى تفعيل النية الأصلية للطرفين على النحو المنصوص عليه في هذه الاتفاقية إلى أقصى حد ممكن.

32. الاحتفاظ بالحقوق في الخدمات: مع مراعاة الحقوق المحدودة الممنوحة صراحةً بموجب هذه الاتفاقية، فإننا نحفظ بجميع الحقوق والملكية والمصلحة في الخدمات، بما في ذلك جميع حقوق الملكية الفكرية ذات الصلة. لا يتم منحك أي حقوق بخلاف ما هو منصوص عليه صراحةً في هذه الاتفاقية.

33. اللغة: يتفق الطرفان على أن اللغة الإنجليزية ستكون اللغة الرسمية لهذه الاتفاقية وجميع المستندات المتوقعة من هذه الاتفاقية. في حالة وجود أي تضارب أو تعارض واضح أو غموض بين أي من بنود هذه الاتفاقية باللغة الإنجليزية واللغة المترجم إليها، يتم الاحتكام إلى النص في اللغة الإنجليزية.

34. القانون المنطبق ومكان الانعقاد:

أحكام عامة: تخضع شروط هذه الاتفاقية وتفسر على النحو المبين أعلاه في هذا القسم بغض النظر عن أحكام القانون المختارة. في حالة وجود أي تعارض بين قوانين وقواعد ولوائح موقع العيادة وتلك الخاصة بالقانون الحاكم المبين أعلاه لولاية قضائية معينة، تسري قوانين وقواعد ولوائح البلد المعين وليس قوانين موقع العيادة إلى أقصى حد ممكن. ورغم ما تقدم، في حالة حدوث مثل هذا الانتهاك أو التهديد بالخرق للالتزاماتك فيما يتعلق بالسرية أو الملكية الفكرية، يحق لنا الحصول على انتصاف عادل، بما في ذلك الأمر التقديدي، والأمر الزجري، والأداء المحدد وأي انتصاف آخر قد يكون متاح من أي محكمة مختصة. يجب أن توافق على أن هذه الاتفاقية يجب أن تكون قابلة للتنفيذ بالكامل في موقع العيادة التي تتلقى الخدمات بموجب هذه الاتفاقية، وتوافق على أن الاختصاص القضائي والمكان المحددان بشكل



صحيح فيما يتعلق بأي دعاوى قضائية ناشئة عن هذه الاتفاقية أو العلاقة بين الطرفين بموجب هذه الاتفاقية. يوافق الطرفان بموجب هذا على أن اتفاقية الأمم المتحدة للعقود لا تحكم هذه الاتفاقية للبيع الدولي للبضائع.

للعيادات في جميع المواقع الأخرى غير المنصوص عليها صراحةً في هذا القسم 34 (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الجزائر، البحرين، البرازيل، مصر، هونج كونج، الهند، العراق، إسرائيل، الأردن، كازاخستان، الكويت، لبنان، ليبيا، موناكو، المغرب عمان، فلسطين، قطر، المملكة العربية السعودية، صربيا، سنغافورة، جنوب أفريقيا، تركيا وأوكرانيا والمملكة المتحدة): تخضع هذه الاتفاقية وأي نزاع أو مطالبة تنشأ عنها أو فيما يتعلق بها أو بموضوعها أو تشكيلها (بما في ذلك النزاعات أو المطالبات غير التعاقدية) لقوانين موقع العيادة التي تتلقى الخدمات بموجب هذه الاتفاقية، ويتم تفسيرها وفقاً لها.

35. حل النزاعات: في حالة نشوء نزاع بين الطرفين بخصوص هذه الاتفاقية، يجب أن يحاول الطرفان حل هذا النزاع بحسن نية عن طريق التفاوض المباشر بين ممثلي كل طرف. إذا لم تحل هذه المفاوضات المشكلة في غضون ثمانية وعشرين (28) يوماً بعد تقديم إشعار بالنزاع، فسيتم حل المسألة من خلال الإجراء البديل التالي لحل النزاع، باستثناء الحد الذي تخضع فيه هذه الاتفاقية للاختصاص القضائي الحصري لمحاكم الدولة كما هو منصوص عليه صراحةً في القسم 34.

لبدء إجراءات فض المنازعات البديلة، يجب على الطرف تقديم إشعار كتابي إلى الطرف الآخر بالمشكلات التي يجب حلها عن طريق هذه الإجراءات. في غضون أربعة عشر (14) يوماً بعد استلام إشعار بالإجراءات البديلة لفض المنازعات، يجوز للطرف الآخر، بموجب إشعار كتابي، إضافة مشكلات أخرى يتعين حلها. في غضون واحد وعشرين (21) يوماً بعد استلام الإشعار الأصلي، يجب على الطرفين اختيار طرف مستقل ومحايد وخالٍ من النزاعات ومقبول من الطرفين لترأس الإجراءات. إذا لم يتمكن الطرفان من الاتفاق على طرف محايد مقبول خلال هذه الفترة، فيقوم كل طرف باختيار طرف مستقل ومحايد وخالٍ من النزاعات وسيختار هذان الطرفان طرفاً محايداً ثالثاً مستقلاً وخالياً من النزاعات خلال عشرة (10) أيام بعد ذلك. لا يجوز أن يكون أي من المحايدين المختارين موظفين أو مسؤولين أو مديريين حاليين أو سابقين لدى أي من الطرفين أو الشركات التابعة لهم. يجتمع الطرفان في مكان يتفقان عليه معاً لإجراء جلسة استماع أمام الطرف المحايد في موعد لا يتجاوز ستة وخمسين (56) يوماً من اختيار الطرف المحايد (ما لم يتفق الطرفان على خلاف ذلك).

يجب أن تتضمن عملية التسوية البديلة للنزاعات تبادلاً، قبل جلسة الاستماع، للمستندات وملخصاً لشهادة الشهود التي يعتمد عليها كل طرف، والأحكام والحلول المقترحة بشأن كل قضية، وملخصاً لدعم الأحكام والحلول المقترحة لكل طرف بما لا يتجاوز عشرين (20) صفحة. يجب إكمال عملية تبادل ما قبل جلسة الاستماع في موعد لا يتجاوز عشرة (10) أيام قبل تاريخ جلسة الاستماع. يجب أن يحل الطرف المحايد أي نزاعات تتعلق بالتبادل السابق لجلسة الاستماع. ولا يجوز السماح بأي تصريح بأي وسيلة، بما في ذلك الإفادات أو الاستجابات أو طلبات القبول أو تقديم المستندات. اللغة المستخدمة في إجراءات التسوية البديلة للنزاعات هي اللغة الإنجليزية، ما لم يتفق الطرفان على خلاف ذلك.

تعقد جلسة الاستماع على مدى يومين (2) متتاليين، ويحق لكل طرف الحصول على خمس (5) ساعات من الاستماع لعرض قضيته، بما في ذلك استجواب الخصم. يجب أن يتبنى الطرف المحايد في مجمله الحكم والحلول المقترحة لأحد الطرفين بشأن كل قضية متنازع عليها، ولكن يجوز له أن يعتمد الأحكام والحلول المقترحة من أحد الطرفين بشأن بعض القضايا والأحكام والحلول المقترحة من الطرف الآخر بشأن قضايا أخرى. يجب على الطرف المحايد أن يصدر حكمه خلال أربعة عشر (14) يوماً من جلسة الاستماع، ولا يجوز له إصدار أي رأي مكتوب، ولا يجوز له إحالة أي جزء من النزاع إلى الوساطة دون موافقة كتابية مسبقة من الأطراف. تكون أحكام المحايد ملزمة وغير قابلة للاستئناف ويمكن إدخالها كحكم نهائي في أي محكمة ذات اختصاص قضائي. يُدفع للطرف المحايد (الأطراف المحايدة) رسم معقول بالإضافة إلى النفقات. تُدفع هذه الرسوم والنفقات، إلى جانب الرسوم والنفقات القانونية المعقولة للطرف الفائز (بما في ذلك جميع أتعاب ونفقات الشهود الخبراء)، ورسم ونفقات محرر المحكمة، وأي نفقات لغرفة الاستماع، على النحو التالي:

(i) إذا حكم الطرف المحايد (الأطراف المحايدة) لصالح أحد الطرفين بشأن جميع القضايا المتنازع عليها في الإجراءات البديلة لتسوية النزاعات، يجب على الطرف الخاسر دفع 100% من هذه الرسوم والنفقات.

(ii) إذا حكم الطرف المحايد (الأطراف المحايدة) لصالح أحد الطرفين بشأن بعض القضايا والطرف الآخر بشأن قضايا أخرى، فيجب على الطرف المحايد (الأطراف المحايدة) إصدار قرار كتابي مع الأحكام بشأن كيفية تخصيص هذه الرسوم والنفقات بين الأطراف. يجب على الطرف المحايد (الأطراف المحايدة) توزيع الرسوم والنفقات بطريقة تتضمن علاقة معقولة بنتيجة تسوية النزاعات البديلة، حيث يتمكن الطرف الفائز في مشاكل أكثر، أو في القضايا ذات القيمة أو الخطورة الأكبر، من استرداد حصة أكبر نسبياً من حقوقه القانونية الرسوم والمصاريف.

36. ملحوظة بخصوص شركة Apple: ينطبق هذا القسم فقط على الحد الذي تستخدم فيه تطبيق (تطبيقات) الهاتف المحمول الخاص بنا من خلال جهاز iOS فيما يتعلق بالخدمات. يجب أن تقر بأن هذه الاتفاقية مبرمة بينك وبيننا فقط، وليست مع شركة Apple Inc ("Apple")، وأن Apple ليست مسؤولة عن الخدمات ومحتواها. يقتصر حقلك في استخدام الخدمات في نموذج الطلب من خلال جهاز يعمل بنظام iOS على ترخيص غير قابل للتحويل لاستخدام التطبيق على أي منتجات تحمل علامة Apple التجارية يمتلكها المستخدم أو يتحكم فيها ووفقاً لما تسمح به قواعد الاستخدام المنصوص عليها في شروط وأحكام خدمات وسائط Apple. لا تتحمل شركة Apple أي التزام على الإطلاق بتقديم أي خدمات صيانة ودعم فيما يتعلق بالخدمات. حال فشل الخدمات في التوافق مع أي ضمان معمول به، يجوز لك إخطار Apple وستقوم برد أي سعر شراء معمول به لتطبيق الهاتف المحمول إليك؛ وبحسب الحد الأقصى الذي يقره القانون المعمول به، ولا تتحمل شركة Apple أي التزام ضمان آخر على الإطلاق فيما يتعلق بالخدمات. لا تتحمل شركة Apple مسؤولية معالجة أي مطالبات من جانبك أو من جانب أي طرف ثالث فيما يتعلق بالخدمات أو حيازتك و/أو استخدامك للخدمات، بما في ذلك: (أ) مطالبات المسؤولية عن المنتج؛ (ب) أي ادعاء بأن الخدمات لا تتوافق مع أي متطلبات قانونية أو تنظيمية معمول بها؛ و(ج) المطالبات الناشئة بموجب حماية المستهلك أو الخصوصية أو التشريعات المماثلة. يتم توزيع كل هذه المسؤوليات بيننا وبينك بموجب هذه الاتفاقية. لا تتحمل شركة Apple مسؤولية التحقيق والدفاع والتسوية والإبراء من أي ادعاء من الغير بأن الخدمات و/أو حيازتك واستخدامك للخدمات تنتهك حقوق الملكية الفكرية التي تعود للغير. يجب عليك الامتنال لأي شروط سارية خاصة بالغير عند استخدام الخدمات. تُعد شركة Apple والشركات التابعة لها جهات خارجية مستفيدة من هذه الاتفاقية، وعند قبولك لهذه الاتفاقية، سيكون لشركة Apple الحق (وسيعتبر أنها قبلت الحق) في

تنفيذ هذه الاتفاقية ضدك باعتبارك طرفاً ثالثاً مستفيداً من هذه الاتفاقية. يجب أنت توافق على أن Apple ليست مسؤولة عن أي خدمات صيانة ودعم فيما يتعلق بالخدمات.

37. ملحوظة بخصوص **Google**: ينطبق هذا القسم فقط إلى الحد الذي تستخدم فيه تطبيق (تطبيقات) الهاتف المحمول الخاص بنا على جهاز **Android** فيما يتعلق بالخدمات. يجب أن تقر بأن هذه الاتفاقية مبرمة بينك وبيننا فقط، وليست مع شركة **Alphabet Inc**. ("**Google**")، وأن **Google** ليست مسؤولة عن الخدمات ومحتواها. يجب أن توافق على أن **Google** ليست مسؤولة عن أي خدمات صيانة ودعم فيما يتعلق بالخدمات. يجب أن توافق العيادة على استخدام البيانات فقط لأغراض توفير الرعاية للمرضى.

38. تغييرات في الاتفاقية الماثلة: تحتفظ شركة **Abbott** بالحق في تغيير هذه الاتفاقية في أي وقت وفقاً لتقديرنا ودون إشعار مسبق. من المتوقع من مستخدمي موقعنا التحقق بانتظام من هذه الاتفاقية لمعرفة التغييرات لأنها ملزمة لك. نحن نشجعك على مراجعة هذه الاتفاقية في كل مرة تستخدم فيها موقعنا. ستتم الإشارة إلى التحديثات من خلال تغيير في تاريخ السريان، ويشكل استمرار استخدامك لموقعنا واستمرار الوصول إلى **Merlin.net PCN** والخدمات بعد أي تغيير من هذا القبيل موافقة من جانبك على اتباع أحدث إصدار من هذه الاتفاقية والالتزام به. ستتمكن من تخزين أو طباعة التغييرات التي تم إجراؤها على شروط الاستخدام الماثلة بشكل واضح.

39. تعريف شركة **Abbott**. لأغراض هذه الاتفاقية، تعني شركة **Abbott** شركتك المحلية التابعة لشركة **Abbott** في موقعك الرئيسي، كما هو منكور في <https://www.cardiovascular.abbott/int/en/hcp/products/cardiac-rhythm-management/affiliates.html>

40. معلومات الاتصال: إذا كانت لديك أي أسئلة بخصوص هذه الاتفاقية، أو إذا لم تعد ترغب في أن تكون مستخدماً لموقعنا أو إذا لم يعد المريض يرغب في المشاركة في **Merlin.net**، فيرجى الاتصال بنا على [cnprivacy@abbott.com](mailto:cnprivacy@abbott.com). يرجى طباعة نسخة من هذه الاتفاقية للاحتفاظ بها في سجلاتك.

## الملحق الأول: وصف المعالجة

فئات أصحاب البيانات الذين تتم معالجة بياناتهم الشخصية (أولاً) موظفو هذه العيادة أو غيرهم من المستخدمين المعتمدين المزودين بمعرف مستخدم إداري لشبكة Merlin.net<sup>TM</sup> لرعاية المرضى والمستخدمين المعتمدين للعيادة المزودين بمعرف مستخدم لشبكة رعاية المرضى Merlin.net<sup>TM</sup>؛ و (ثانياً) المرضى المسجلين في Merlin.net عن طريق عيادة.

فئات البيانات الشخصية التي تتم معالجتها موظفو العيادة أو المستخدمون الآخرون: الاسم ورقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني واسم العيادة وبلد العيادة. تتضمن المعلومات الإضافية، إذا قدمت العيادة، المسمى الوظيفي أو الدور ومعرف العيادة.

المرضى الذين سجلتهم أنت في Merlin.net<sup>TM</sup>: تتضمن حقول بيانات المريض المطلوبة تاريخ الميلاد والرقم التسلسلي للجهاز المزروع والمعلومات المتعلقة بعمل الجهاز المزروع. قد يُطلب الاسم الأول واسم العائلة للمريض اعتماداً على ما إذا كانت العيادة توفر معرف المريض. حسب الجهاز المزروع، قد تكون هناك حاجة إلى رقم الهاتف الأساسي للمريض و/أو البريد الإلكتروني و/أو تاريخ الزرع. تتضمن بيانات المريض الإضافية، إذا قدمت العيادة، الجنس واللغة المفضلة ورقم المريض المخصص للعيادة أو معرف آخر للمريض، وجهة اتصال الطوارئ للمريض، متضمناً اسمه ورقم هاتفه وعنوانه.

المرضى الفرنسيون المسجلون في Merlin.net: سيتم الحصول على المعرف الصحي الوطني وفقاً لمعايير الوكالة الرقمية للصحة. على وجه التحديد، يمكن الرجوع إلى البيانات الصحية للمرضى الفرنسيين من خلال المعرف الصحي الوطني على موقع Merlin.net. قد نقوم بعد ذلك بالحصول على معلومات المعرف الصحي الوطني مثل جنس المريض ومكان ميلاده إذا كان يقيم في فرنسا.

البيانات الحساسة التي تتم معالجتها (إن أمكن) والقيود أو الضمانات المطبقة التي تأخذ في الاعتبار بشكل كامل طبيعة البيانات والمخاطر التي تنطوي عليها، مثل القيود الصارمة على الغرض، وقيود الوصول (بما في ذلك الوصول فقط للموظفين الذين تلقوا تدريباً متخصصاً)، والحفاظ على سجل الوصول إلى البيانات أو القيود المفروضة على عمليات النقل اللاحقة أو التدابير الأمنية الإضافية.

تتضمن بيانات المريض الإضافية، إذا قدمت العيادة، العرق والأدوية والعلاج في المستشفى ومعلومات حول حالة المريض والتشخيص والعلاج. المرضى الفرنسيين: تتضمن البيانات الحساسة التي تم جمعها المعرف الصحي الوطني.

### طبيعة المعالجة

تخضع البيانات الشخصية لعمليات المعالجة التالية:

- تلقى البيانات، بما في ذلك جمعها والوصول إليها واسترجاعها وتسجيلها وإدخالها؛
- الاحتفاظ بالبيانات، بما في ذلك التخزين والتنظيم والهيكلية؛
- حماية البيانات، بما في ذلك التقييد والتشفير واختبار الأمان؛
- إعادة البيانات إلى مصدر البيانات؛
- محو البيانات، بما في ذلك التدمير والحذف؛
- دعم أجهزة القلب المزروعة؛
- بالنسبة للأجهزة التي تدعم إمكانيات البرمجة عن بعد، والتي تمكن مقدم الرعاية الصحية من إجراء تعديلات على الأجهزة عن بعد من خلال Merlin.net؛
- تدريب وصيانة Merlin.net<sup>TM</sup>؛
- جمع البيانات واستضافتها؛
- الإرسال عبر أجهزة الإرسال الإلكترونية (أجهزة المراقب)؛
- الإبلاغ عن المعلومات والنقل؛
- بناءً على طلبك، المساعدة في تفسير أو تحليل بعض المعلومات المتعلقة بالجهاز؛
- خدمات الدعم الفني والسريبري؛ و
- يمكن للمرضى الذين تم زرع جهاز القلب لهم ولديهم من شركة Abbott القيام بعمليات إرسال تلقائية للمعلومات التي تم جمعها من جهازهم الطبي المزروع إلى Merlin.net حتى تتمكن عيادة المريض والفريق الطبي من تلقي تحديثات منتظمة حول أداء وحالة جهاز القلب المزروع الخاص بهم للمراقبة عن بعد في جوانب معينة من حالة المريض.

الغرض (الأغراض) الذي تتم من أجله معالجة البيانات الشخصية نيابة عن المتحكم لتوفير شبكة Merlin.net<sup>TM</sup> لرعاية المرضى وتشغيلها وصيانتها، بما في ذلك المعالجة اللازمة لتقديم خدمات الدعم فيما يتعلق بتشغيل الأجهزة التي تم مراقبتها بواسطة خدمات Merlin.net.

مدة المعالجة

سيستمر مستورد البيانات في تخزين البيانات الشخصية لمرضى مُصدِر البيانات طوال الفترة التي يستخدم فيها المتحكم الخدمات، ما لم يختار المتحكم حذف بيانات المريض الشخصية في وقت أقرب. علاوة على ذلك، يجوز للمعالج الاحتفاظ بالبيانات الشخصية وفقاً للمتطلبات القانونية المعمول بها.

بالنسبة للمعالجة بواسطة المعالجات (الفرعية)، حدد أيضًا موضوع المعالجة وطبيعتها ومدتها

اسم المعالج الفرعي	عنوان المعالج الفرعي	وصف الخدمات	الموقع الذي يتم تقديم الخدمات منه
Abbott Laboratories	Valley View 15900 Court, Sylmar, California 91342, USA	لتوفير وتشغيل وصيانة شبكة Merlin.net <sup>TM</sup> لرعاية المرضى	الولايات المتحدة الأمريكية <a href="#">الشروط التعاقدية القياسية من معالج إلى معالج</a>
St. Jude Medical Sweden AB	15 Isafjordsgata Kista 40 164 السويد	توفير دعم العملاء، ولا سيما استكشاف الأخطاء وإصلاحها ودعم التطبيقات والبرامج الأخرى.	السويد
Microsoft Azure	Bellevue Way 700 NE - 22nd Floor Bellevue, Washington, 98004 USA	خدمة استضافة Azure للبيانات المشفرة من 23Q3	أيرلندا <a href="#">وثائق الترخيص (microsoft.com)</a>
Twilio	Spear Street, 101 First Floor, San Francisco, California 94105 الولايات المتحدة الأمريكية	تستخدمه شركة Abbott Heart Failure لخدمة الرسائل الهاتفية الآلية الموضحة في إشعار خصوصية Merlin	الولايات المتحدة الأمريكية
9Five	،Bishop Drive 3001 ،350 Suite San Ramon, 94583 California الولايات المتحدة الأمريكية	يستخدمه قسم إدارة CardioRhythm كنظام اتصالات هاتفي قائم على السحابة لخدمات دعم Merlin	الولايات المتحدة الأمريكية
Salesforce	Mission Street, 415 3rd Floor, San Francisco, California United States ,94105	نظام إدارة علاقات العملاء يستخدمه قسم إدارة CardioRhythm في شركة Abbott لتوفير خدمات دعم الأجهزة لبرنامج SyncUp	الولايات المتحدة الأمريكية

الملحق الثاني: التدابير الفنية والتنظيمية، بما في ذلك التدابير الفنية والتنظيمية لضمان أمن البيانات

تدابير شبكة Merlin.net<sup>TM</sup> لرعاية المرضى لدى شركة ABBOTT

الاعتمادات/الشهادات

1. الأيزو 27001:

حصلت شركة Merlin.net و Abbott على اعتماد معيار إدارة أمن المعلومات ISO/IEC 27001:2013. تعترف شهادة الأيزو بأن Merlin.net قد أنشأت عمليات ومعايير تحافظ على المستويات المطلوبة من السرية والنزاهة والتوافر للعملاء. تتوفر نسخة حالية من شهادة الأيزو لموقع Merlin.net عند الطلب.

تدابير أمنية

نفذت شركة Abbott الإجراءات الأمنية الفنية والتنظيمية التالية لضمان السرية المستمرة والنزاهة والتوفر والمرونة لأنظمة وخدمات المعالجة بها:

1. التحكم المادي في الولوج إلى مناطق المعالجة (السرية):

تتضمن الخطوات التي يتخذها مزود الخدمة السحابية الرائد التابع لشركة Abbott لمنع الوصول غير المصرح به إلى معدات معالجة البيانات (على سبيل المثال، الهواتف وخوادم قواعد البيانات والتطبيقات والأجهزة المرتبطة بها) التي تتم فيها معالجة البيانات الشخصية التدابير المناسبة التالية:

- (أولاً) توجد أصول تابعة لموقع Merlin.net داخل مركزي بيانات كمبيوتر معتمدين وفقاً لمعايير ISO/IEC 27001:2013؛
- (ثانياً) تتم مراقبة مراكز البيانات على مدار الساعة من قبل حراس الأمن و/أو الكاميرات الأمنية وأجهزة الاستشعار الأخرى التي يمكنها اكتشاف وتتبع الأشخاص غير المصرح لهم؛
- (ثالثاً) يتم منح الوصول المادي إلى المرافق، بما في ذلك مراكز البيانات، بناءً على المسؤولية الوظيفية واشتراط موافقة الإدارة؛
- (رابعاً) يوقع الزوار على سجل الزوار قبل الدخول ويجب أن يرافقهم موظفو شركة Abbott في جميع الأوقات؛ و
- (خامساً) يجري تنفيذ وتوثيق وفحص حقوق الوصول المادي وضوابط المصادقة (على سبيل المثال، قارئ البطاقات) عند نقاط الدخول والخروج بانتظام.

## 2. التحكم في الوصول إلى أنظمة معالجة البيانات (السرية):

- تتخذ شركة Abbott التدابير المناسبة لمنع استخدام أشخاص غير مصرح لهم لأنظمة معالجة البيانات الخاصة بها. ويتحقق ذلك من خلال:
- (أولاً) المصادقة متعددة العوامل؛
  - (ثانياً) تقييد الوصول إلى الخدمات من خلال التشفير وخوارزميات التوقيع والشهادات الآمنة؛
  - (ثالثاً) تخزين البيانات في قاعدة بيانات آمنة تستخدم التشفير على مستوى القرص؛
  - (رابعاً) استخدام التشفير القياسي ومتطلبات كلمة المرور (على سبيل المثال، الحد الأدنى للطول واستخدام الأحرف الخاصة وانتهاء الصلاحية وما إلى ذلك)؛ و
  - (خامساً) إقفال إمكانية الوصول بعد محاولات تسجيل الدخول غير الناجحة أو عدم النشاط ووجود طريقة لإعادة تعيين معرفات الوصول المقلدة.

## 3. التحكم في الوصول لاستخدام مناطق معينة من أنظمة معالجة البيانات من قبل موظفي Abbott المعتمدين (السرية):

- لا يجوز لموظفي Abbott المصرح لهم باستخدام أنظمة معالجة البيانات الوصول إلى البيانات الشخصية إلا عندما يكون لديهم تصريح وصول كافٍ. ولتحقيق هذه الغاية، قامت شركة Abbott بتنفيذ الضوابط التالية:
- (أولاً) يتم تقييد الوصول على أساس الأدوار والمسؤوليات ويتم منحه للمستخدمين وفقاً لمبادئ الحاجة إلى المعرفة والامتيازات الأقل؛
  - (ثانياً) يتم منح الوصول المميز للمسؤولين المعتمدين، بما يتماشى مع مسؤوليات الوظيفة؛
  - (ثالثاً) تتم مراجعة حقوق الوصول بشكل دوري لضمان منح حقوق الوصول الصحيحة؛
  - (رابعاً) عندما تتغير الأدوار والمسؤوليات، تتم إزالة حقوق الوصول، حتى في حالة الإنهاء؛ و
  - (خامساً) إجراءات تأديبية فعالة ضد الأفراد الذين يصلون إلى البيانات الشخصية دون تصريح.

## 4. إعداد العيادة والأمن:

- تتولى مجموعة عمليات الرعاية عن بعد في شركة Abbott مسؤولية الإعداد الأولي للعيادات عند التسجيل. يتم توفير حساب مسؤول عيادة واحد لغرض إنشاء معرفات المستخدم وإدارتها والحفاظ عليها. يتحمل مستخدمو العيادة، بما في ذلك المسؤولون، مسؤولية حماية بيانات اعتماد Merlin.net الخاصة بهم. يتم تنفيذ الضوابط التالية:
- (أولاً) يُمنع الأطباء من الوصول المباشر إلى قاعدة البيانات والبنية التحتية التي تدعم Merlin.net؛
  - (ثانياً) لأغراض الدعم واستكشاف الأخطاء وإصلاحها، يستخدم موظفو Abbott المعتمدون حساباً إدارياً مخصصاً.
  - (ثالثاً) يتم إنشاء الحد الأدنى من توكينات كلمات المرور الافتراضية؛ و
  - (رابعاً) يقدم موقع Merlin.net مصادقة ثنائية، والتي قد يختار العملاء تنفيذها.

## 5. التحكم في النقل (السلامة):

- تتخذ شركة Abbott خطوات لمنع قراءة البيانات الشخصية أو نسخها أو تغييرها أو حذفها من قبل أشخاص غير مصرح لهم أثناء نقلها. ويتحقق ذلك من خلال:
- (أولاً) تشفير نقل البيانات من مصادر خارجية إلى البنية التحتية لموقع Merlin.net؛
  - (ثانياً) تستخدم الخوادم اتصالاً آمناً بالشبكة يقتصر على HTTPS فقط؛ و
  - (ثالثاً) تم وضع السياسات والمعايير لتقييد استخدام الوسائط القابلة للإزالة لأغراض النقل وعلى أجهزة الكمبيوتر المحمولة الخاصة بالشركات أو الأجهزة المحمولة الأخرى.

## 6. التحكم في الإدخال (السلامة):

- لا تتدخل شركة Abbott إلى البيانات الشخصية لأي أغراض بخلاف تلك المنصوص عليها في اتفاقية PCN<sup>TM</sup> Merlin.net واتفاقية معالجة البيانات.
- تتخذ شركة Abbott التدابير المناسبة لحماية البيانات الشخصية من الوصول غير المصرح به أو الحذف. ويتحقق ذلك من خلال:
- (أولاً) التدابير الوقائية لقراءة البيانات المخزنة وتغييرها وحذفها؛
  - (ثانياً) التوثيق للتحكم في الأشخاص المصرح لهم والمسؤولين عن القيام بالإدخالات في أنظمة معالجة البيانات على أساس مهامهم؛ و
  - (ثالثاً) البروتوكولات التي تتطلب تسجيل الإدخالات المحتملة و/أو حذف البيانات الشخصية.

## 7. مراقبة الأمر:

- تتخذ شركة Abbott خطوات لضمان معالجة البيانات الشخصية بدقة وفقاً لتعليماتك، عند معالجة البيانات الشخصية. ويتحقق ذلك من خلال:
- (أولاً) تعليمات واضحة لشركة Abbott بشأن نطاق معالجة البيانات الشخصية المطلوبة على النحو المنصوص عليه في الاتفاقية واتفاقية خصوصية البيانات الماثلة.

## 8. التحكم في الإتاحة (الإتاحة):

تتخذ شركة Abbott الخطوات اللازمة لضمان حماية البيانات الشخصية من التدمير أو الفقدان العرضي. ويتحقق ذلك من خلال:  
(أولاً) النسخ الاحتياطي المنتظم للبيانات والاستعادة الدورية؛  
(ثانياً) تتم مراقبة سجلات النسخ الاحتياطي وتوجد بروتوكولات التصعيد في حالة حدوث فشل جسيم؛  
(ثالثاً) استخدام برامج مكافحة الفيروسات/البرامج الضارة للحماية من التهديدات الضارة مثل الفيروسات والأعمال وبرامج التجسس؛  
(رابعاً) إجراء عمليات فحص الثغرات الأمنية الداخلية والخارجية بشكل منتظم؛ و  
(خامساً) تنفيذ خطة استمرارية الأعمال، والتي تتضمن خطة التعافي من كوارث تكنولوجيا المعلومات، مع إدراج الأدوار والمهام والمسؤوليات.

#### 9. فصل المعالجة لأغراض مختلفة:

تتخذ شركة Abbott الخطوات اللازمة لضمان حماية البيانات الشخصية من التدمير أو الفقدان العرضي. ويتحقق ذلك من خلال:  
(أولاً) ضمان الأمن القائم على قاعدة البيانات من خلال فصل قواعد بيانات الإنتاج والدعم ومراقبة النظام؛ و  
(ثانياً) تصميم واجهات المستخدم والعمليات المدمجة والتقارير لأغراض ووظائف محددة فقط، بحيث تتم معالجة البيانات المدمجة لأغراض محددة بشكل منفصل.

#### 10. الصمود:

نفذت شركة Abbott الإجراءات الأمنية الفنية والتنظيمية التالية، على وجه الخصوص لضمان موثوقية أنظمة وخدمات المعالجة لدينا:  
(أولاً) سياسات وإجراءات إدارة حماية البيانات؛  
(ثانياً) سياسات وإجراءات الاستجابة للحوادث؛  
(ثالثاً) الإعدادات المسبقة الصديقة لحماية البيانات (بموجب المادة 25 (1)) من لائحة (الاتحاد الأوروبي) 679/2016؛ و  
(رابعاً) مراقبة الأمر.